

Pedenn-noz

(^{wer don:} Avant d'aller dormir
sous les étoiles ...)

^{a-rask}
D'an daoulin ni a gouezh, ~~arask~~ ar c'housked
A genoux nous tombons avant le sommeil
O Salver ar Bed, setu ni!
O sauveur du monde ^{voici nous!}
Gant bec'h hor buhez fall omp gwasket
Par le fardeau de notre vie mauvaise nous sommes accablés
Ni hor asped, o Tad, d'hor pardonniñ
Nous vous supplions, o Père de nous pardonner

Ma klask, wel ur bleiz, an diaoul hon tagañ
S'il cherche comme un loup le diable nous attaquer
Distroit e skilfoñ bepred
Detournez ses griffes toujours
N'hel laoskit ket en noz d'hon ~~laza~~ la zhañ
Ne le laissez pas dans la nuit nous tuer
Gant ho skoazell ni vo hep droug ebet
Avec votre secours nous serons sans aucun mal.

Santez Mari, Sant Breizh ha Santez Anna
Sainte Marie, Saint de Bretagne et Sainte Anne
Gouezit hon ren deiz ha noz
Daignez nous dirigez jour et nuit
Ma c'hellimp gamesc'h mont da rannañ
Pour pouvoir avec vous aller partager
An eured a bad, er baradoz.
Le bonheur qui dure au Paradis

Diwallit diouzh pep droug mignoned, kerent,
Protégez de tout mal amis, parents
D'ar pec'her kaledet ha fall
Au pécheur endurci et mauvais
Grit ~~te~~ truez dasust ma'z eo, ken disent
Faites pitié, bien qu'il soit si désobéissant
Peoc'h erfin d'an anaon aet d'ar bed all.
Paix enfin aux défunts allés dans l'autre monde.

F. Guivarc'h